

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Reencuentro con Cataluña en Cornellá

L. J. M.

“Será una fiesta y espero que estemos
a la altura para hacer disfrutar a la gen-
te, son muchos años sin jugar allí”.

***Puntuar
de otra
forma***

El País, 26.03.22, 34

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos dos cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“Será una fiesta y espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente, son muchos años sin jugar allí”.

“Será una fiesta[,] y espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente[;] son muchos años sin jugar allí”.

1) Escribimos una coma delante de la conjunción **y** que une dos oraciones con sujetos diferentes y cierto valor consecutivo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“Será una fiesta **y** espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente, son muchos años sin jugar allí”.

“Será una fiesta[,] **y** espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente; son muchos años sin jugar allí”.

Según la normativa, “es frecuente, aunque no obligatorio, que entre oraciones coordinadas se ponga coma delante de la conjunción [**y**, *e*, *ni*, *o*, *u*] cuando la primera tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos: *La mujer salía de casa a la misma hora todas las mañanas, y el agente seguía sus pasos sin levantar sospechas*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 324).

Además, se escribe coma delante de **y** si la oración que encabeza es semánticamente heterogénea “por indicar normalmente una conclusión o una consecuencia”. Por ejemplo: *Pintaron las paredes de la habitación, cambiaron la disposición de los muebles, pusieron alfombras nuevas, y quedaron encantados con el resultado* (Ortografía... 2010: 324).

Reproducimos tres versiones (la original primero):

“Será una fiesta **y** espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente”.

“Será una fiesta[,]**y** espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente”.

“Será una fiesta[,] **así que** espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente”.

2) Sustituimos, por punto y coma, la coma que separa los dos conjuntos oracionales. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“Será una fiesta y espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente, son muchos años sin jugar allí”.

“Será una fiesta, y espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente[;] son muchos años sin jugar allí”.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos”. Además, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica” (*Ortografía...* 2010: 351).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

“Será una fiesta y espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente, son muchos años sin jugar allí”.

“Será una fiesta, y espero que estemos a la altura para hacer disfrutar a la gente; son muchos años sin jugar allí”.

